

STUDENT NUMBER

									Letter
--	--	--	--	--	--	--	--	--	---------------

ARABIC

Written examination

Tuesday 21 October 2014

Reading time: 2.00 pm to 2.15 pm (15 minutes)

Writing time: 2.15 pm to 4.15 pm (2 hours)

QUESTION AND ANSWER BOOK

Structure of book

<i>Section</i>	<i>Number of questions</i>	<i>Number of questions to be answered</i>	<i>Number of marks</i>	<i>Suggested times (minutes)</i>
1 – Part A	2	2	15	30
– Part B	1	1	15	
2 – Part A	1	1	20	40
– Part B	1	1	10	
3	5	1	15	50
			Total 75	120

- Students are permitted to bring into the examination room: pens, pencils, highlighters, erasers, sharpeners, rulers and any printed monolingual and/or bilingual dictionary in one or two separate volumes. Dictionaries may be consulted during the reading time and also during the examination.
- Students are NOT permitted to bring into the examination room: blank sheets of paper and/or white out liquid/tape.
- No calculator is allowed in this examination.

Materials supplied

- Question and answer book of 17 pages, including **Assessment criteria** on page 17.

Instructions

- Write your **student number** in the space provided above on this page.
- Write all your answers in the spaces provided in this question and answer book. The spaces provided give you an idea of how much you should write.

At the end of the examination

- Hand in this question and answer book at the end of the examination.

Students are NOT permitted to bring mobile phones and/or any other unauthorised electronic devices into the examination room.

SECTION 1 – Listening and responding

Instructions for Section 1 – Part A

Texts 1 and 2, Questions 1 and 2 (15 marks)

You will hear two texts. Each text will be played twice. There will be a short break between the first and second playings of each text. You may make notes at any time.

Listen carefully to each text and then answer the questions in **ENGLISH**.

All answers **must** be based on the texts.

TEXT 1 – Answer the following questions in ENGLISH.

Responses in the wrong language will receive no credit.

You may make notes in this space.

Question 1

a. Why is Husayn’s mother so excited? 1 mark

b. List three things the family will need to do in preparation for this event. 3 marks

- _____
- _____
- _____

c. How is each person related to Husayn? 2 marks

Nabīl is Husayn’s _____

Layla is Husayn’s _____

d. At the end of the conversation, Husayn expresses uncertainty about something. 2 marks
What is he uncertain about and why?

TEXT 2 – Answer the following questions in **ENGLISH**.
Responses in the wrong language will receive no credit.

You may make notes
in this space.

Question 2

- a. Provide evidence from the text that suggests the interviewee is successful and passionate about his work. 4 marks

- b. Why was his first book such a success? 3 marks

Instructions for Section 1 – Part B

Text 3, Question 3 (15 marks)

You will hear one text. The text will be played twice. There will be a short break between the first and second playings of the text. You may make notes at any time.

Listen carefully to the text and then answer the questions in full sentences in **ARABIC**.

All answers **must** be based on the text.

TEXT 3 – Answer the following questions in full sentences in **ARABIC**.
Responses in the wrong language will receive no credit.

You may make notes
in this space.

Question 3

- a. How can people meet world celebrities?

كَيْفَ يَسْتَطِيعُ النَّاسُ لِقَاءَ مَشَاهِيرِ الْعَالَمِ؟

- b. What makes this place unique?

مَا الَّذِي يَجْعَلُ هَذَا الْمَكَانَ فَرِيدًا مِنْ نَوْعِهِ؟

- c. What other facilities are available at this place?

مَا هِيَ الْخِدْمَاتُ الْأُخْرَى الْمُتَوَقَّرةٌ فِي هَذَا الْمَكَانِ؟

- d. When is this place open?

مَتَى يَفْتَحُ هَذَا الْمَكَانُ أَبْوَابَهُ؟

- e. What is the special offer for listeners and when is it available?

مَا هُوَ الْعَرَضُ الْخَاصُّ لِلْمُسْتَمْعِينَ وَمَتَى يَتَوَفَّرُ؟

You may make notes
in this space.

SECTION 2 – Reading and responding

Instructions for Section 2 – Part A

Text 4, Question 4 (20 marks)

Read the text and then answer the questions in ENGLISH.

All answers **must** be based on the text.

TEXT 4 – Answer the following questions in ENGLISH.

Responses in the wrong language will receive no credit.

You may make notes
in this space.

رِسَالَةٌ مِنْ جِبْرَانَ

أخي الحبيب نخلة،

أنا في هذه الأيام أشبه شيء بدولاب تديره الأشغال، ولو أردت الوقوف لما استطعت لذلك سبيلاً. ولكن، أنت تعلم بأن الحياة بلا عمل تماثل الموت. منذ شهرين وأنا بين التأهب والاستعداد لتقديم بعض الرسوم إلى معرض الفنون الفرنسي الذي سيفتح أبوابه في الأسبوع الآتي. وبين الرسوم التي سوف أقدمها، رسم كبير دعوته "موكب الأجيال"، ولا يعلم غير الله ما كابدت في سبيل هذا الرسم، لأنه من المواضيع التي تستلزم كثيراً من الدرس والوقت والفكر والإحساس، وأنا لا أدري هل أحسنت العمل، بل كل ما أعلمه هو أنني قد وضعت في ذلك الرسم ما وضعه الله في نفسي، وهذا كل ما يستطيع أن يفعله الإنسان. وسوف أخبرك في المستقبل القريب عن النتيجة. هل نلتقي يا نخلة في لبنان، ونركب معاً فرسين جميلين، ونذهب إلى خرائب بعلبك، ونجتاز نهر العاصي، ومنه إلى حمص، ومنها إلى السهول الرخبة، ونبيت عند قبائل العرب ونسمع أناشيدهم وأغانيهم؟ هذه أحلام مستحبة، لكنها بعيدة، أحلام تجيء مع أشباح الليل، وتذهب مع أنوار الصباح، أحلام يراها الإنسان وهو مستيقظ، ولكنها لا تلبث أن تتبدد أمام عينيه، مثلما تضمحل رسوم الضباب في جوانب الوادي.

جبران خليل جبران

Question 4

a. What evidence is there that the artist has been busy? 4 marks

b. Which of his works has occupied most of the artist's time and why? 5 marks

c. In this text, Khalil Gibran is showing modesty about his work. Provide evidence from the text to demonstrate this. 2 marks

You may make notes in this space.

d. What kind of activities would the writer like to do with his brother?

6 marks

e. Does the text suggest that Khalil Gibran will be able to see his brother in the near future? Support your answer with evidence from the text.

3 marks

You may make notes in this space.

CONTINUES OVER PAGE

Instructions for Section 2 – Part B

Text 5, Question 5 (10 marks)

Read the text and then answer the question in full sentences in **ARABIC**.

All answers **must** be based on the text.

TEXT 5 – Answer the following question in full sentences in **ARABIC**.
Responses in the wrong language will receive no credit.

You may make notes
in this space.

المَعْدَةُ بَيْتُ الدَّاءِ وَالْحَمِيَةُ رَأْسُ الدَّوَاءِ التُّخْمَةُ وَسَوْءُ التَّغْذِيَةِ

فِيمَا يُعَانِي ثُلُثًا سُكَّانَ الْعَالَمِ مِنَ الْجُوعِ وَسَوْءِ التَّغْذِيَةِ فَإِنَّ الثُّلُثَ الْبَاقِيَ يُعَانِي مِنْ
فَائِضٍ فِي الْإِنْتِاجِ الْغِذَائِيِّ وَمَا يَنْجُمُ عَنْ ذَلِكَ مِنْ مُشْكَلاتٍ. وَمَعَ ذَلِكَ فَإِنَّ زِيَادَةَ
اسْتِهْلَاكِ الْمَوَادِّ الْغِذَائِيَّةِ فِي أَيِّ مُجْتَمَعٍ لَيْسَتْ بِالضَّرُورَةِ عِلْمًا عَلَى حُسْنِ
الصِّحَّةِ الْعَامَّةِ. صَحِيحٌ أَنْ تَحْسُنَ مُسْتَوَى الصِّحَّةِ وَالتَّغْذِيَةِ فِي الْبُلْدَانِ الصَّنَاعِيَّةِ قَدْ
أَتَتْ زِيَادَةَ مُتَوَسِّطِ الْأَعْمَارِ مِثْلَمَا قَلَّ مِنْ وَفِيَاتِ الْأَطْفَالِ غَيْرَ أَنْ مُشْكَلاتٍ جَدِيدَةً
قَدْ نَشَأَتْ.

نَحْنُ نُوَاجِهُ الْيَوْمَ أَمْرًا ذَاتَ صِلَةٍ بِالنَّمَطِ الْغِذَائِيِّ الَّذِي نَتَّبَعُهُ فِي حَيَاتِنَا. إِنَّهَا
أَمْرٌ الْقَلْبِ وَالسَّرَطَانَ، السُّكَّرِيَّ ... وَهِيَ تُمَثِّلُ غَالِبِيَّةَ الْإِصَابَاتِ الْمَرَضِيَّةِ فِي
مُجْتَمَعَاتِنَا الْحَدِيثَةِ. وَإِضَافَةً إِلَى ذَلِكَ، فَإِنَّ اسْتِهْلَاكَنَا الْمَوَادِّ الْغِذَائِيَّةِ بَاتَ أَكْثَرَ
فَأَكْثَرَ مُرْتَبِطًا بِتَطَوُّرِ الصَّنَاعَةِ الْغِذَائِيَّةِ الَّتِي لَا تَكْفُ عَنْ إِغْرَانِنَا بِأَصْنَافٍ جَدِيدَةٍ
مِنَ الْمَأْكُولَاتِ هِيَ فِي مُعْظَمِهَا أَصْنَافُ سُكَّرِيَّاتٍ وَدُهْنِيَّاتٍ، وَبِمَا أَنَا لَمْ نَعُدْ نَجِدُ
الْوَقْتَ الْكَافِيَ لِتَحْضِيرِ الطَّعَامِ عَلَى طَرِيقَةِ جَدَاتِنَا الَّتِي تَتَطَلَّبُ سَاعَاتٍ طَوِيلَةً
فَنَفْضَلُ الْمَأْكُولَاتِ الْجَاهِزَةَ لِلاِسْتِهْلَاكِ.

إِنْ هَذِهِ الضُّغُوطُ قَادَتْنَا إِلَى تَغْيِيرِ سُلُوكِنَا الْغِذَائِيِّ وَتَدْرِيجِيًّا أَخَذَتِ الْفَوَاكِهُ
وَالْحُبُوبُ تَنْقُصُ مِنْ وَجِبَاتِنَا الْيَوْمِيَّةِ لِتَحَلَّ مَحَلَّهَا اللَّحُومُ وَالسُّكَّرِيَّاتُ وَأَصْنَافُ
الْهَمْبُرْغِرِ وَهِيَ كُلُّهَا مُضِرَّةٌ بِالصِّحَّةِ إِذَا مَا أَفْرَطْنَا فِي تَنَاوُلِهَا.

الْخُضَارُ وَالْفَوَاكِهُ وَالْحُبُوبُ ضَرُورِيَّةٌ لِلْمُحَافَظَةِ عَلَى رَصِيدِنَا الصِّحِّيِّ فَهِيَ تَمْتَلِكُ
خِصَائِنَ غِذَائِيَّةً عِلَاجِيَّةً لِكَثِيرٍ مِنَ الْأَمْرَاضِ، كَمَا أَنَّهَا تُعْطِينَا الْفَيْتَمِينَاتِ
وَالْأَمْلاحَ الْمَعْدِنِيَّةَ الَّتِي لَا يَسْتَطِيعُ الْجِسْمُ إِنتِاجَهَا.

إِنَّ كَلِمَةَ السَّرِّ هِيَ إِقَامَةُ تَوَازُنٍ صَحِيحٍ بَيْنَ مُخْتَلَفِ الْفَنَاتِ الْغِذَائِيَّةِ الَّتِي نَتَنَاوَلُهَا.
عَلَيْنَا أَنْ نُقَلِّلَ مِنْ اسْتِهْلَاكِنَا الطَّعَامِ، فَنَحْنُ كَثِيرًا مَا نَأْكُلُ أَكْثَرَ مِمَّا يَجِبُ فَعَلَيْنَا أَنْ
نَخْتَارَ النُّوعِيَّةَ الْجَيِّدَةَ وَبِكَمِّيَّاتٍ مُعْتَدِلَةٍ.

SECTION 3 – Writing in Arabic**Instructions for Section 3****Questions 6–10 (15 marks)**

Answer **one** question in 200–300 words in **ARABIC**.

Responses in the wrong language will receive no credit.

Space is provided on the following page to make notes.

Question 6

You are a student who has just returned from a three-month overseas study program in an Arab country as part of your Arabic language studies. Write a formal letter to the Department of Education, evaluating the program and outlining the future study and career opportunities it opens up for secondary students of the language.

أَنْتِ طَالِبَةٌ عُنْتُ مِنَ الْخَارِجِ بَعْدَ إِمْضَاءِ ثَلَاثَةِ أَشْهُرٍ فِي إِطَارِ بَرْنَامَجٍ تَبَادُلِيٍّ فِي دَوْلَةٍ عَرَبِيَّةٍ لِدِرَاسَةِ اللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ. اُكْتُبِي رِسَالَةً رَسْمِيَّةً إِلَى مُدِيرِيَّةِ التَّعْلِيمِ مَقْيَمًا الْبَرْنَامَجِ وَوَأَصِفِي الْفُرْصَةَ الدِّرَاسِيَّةَ وَالْمِهْنِيَّةَ الْمُسْتَقْبَلِيَّةَ الَّتِي يُوفِّرُهَا الْبَرْنَامَجُ لِطُلَّابِ اللُّغَةِ فِي الْمَرَحَلَةِ الثَّانَوِيَّةِ.

OR

Question 7

While travelling on a bus in an Arab country, you suddenly realise that you have missed your bus stop and have left your luggage back at the hotel. Write a story about the events that unfold.

أَنْتِ مُسَافِرَةٌ فِي حَافِلَةٍ فِي إِحْدَى الدُّوَلِ الْعَرَبِيَّةِ وَفَجْأَةً تُلَاحِظُ أَنَّكَ لَمْ تَنْزِلِي فِي مَحَطَّتِكَ الْمَطْلُوبَةِ وَتَرَكْتِ حَقَائِبَكَ فِي الْفُنْدُقِ. اُكْتُبِي قِصَّةً تَرَوِي الْأَحْدَاثَ الَّتِي حَصَلَتْ بَعْدَ ذَلِكَ.

OR

Question 8

‘What would life be like without tablet computers (such as an iPad) today?’ Write an informative newspaper article responding to the question that has been asked by the editor.

وَمَا إِذَا عَشْنَا بِدُونِ "أَي بَاد" (حَاسُوبِ لَوْحِيٍّ) فِي يَوْمِنَا الْحَاضِرِ؟ اُكْتُبِي مَقَالًا مَعْلُومَاتِيًّا لِجَرِيدَةٍ مُجِيبًا فِيهِ عَلَى سُؤَالِ الْمُحَرَّرِ.

OR

Question 9

You have spent many years studying Arabic in Australia and you have just arrived in an Arabic-speaking country for the first time. Write a journal entry about your first impressions, feelings and observations of the place.

بَعْدَ أَنْ قَضَيْتِ عِدَّةَ سَنَوَاتٍ فِي دِرَاسَةِ اللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ فِي أَسْتْرَالِيَا، وَصَلْتِ إِلَى دَوْلَةٍ مِنَ الدُّوَلِ الْعَرَبِيَّةِ لِأَوَّلِ مَرَّةٍ. اُكْتُبِي مَذْكُرَةً وَأَصِفِي فِيهَا انطِبَاعَاتِكَ الْأُولَى وَمَشَاعِرَكَ وَمَا تُلَاحِظُهُ فِي الْمَكَانِ.

OR

Question 10

You have just completed work experience in an elderly people's home. You have been asked to deliver a speech at your school about the experience in order to persuade your fellow students to do voluntary work there and outlining the potential benefits for them. Write the script of the speech.

لَقَدْ أَنْتَهَيْتَ مِنَ التَّدْرِيبِ الْعَمَلِيِّ فِي بَيْتِ الْمُسِنِّينَ، فَطُلِبَ مِنْكَ إِقَاءُ خُطَابٍ فِي مَدْرَسَتِكَ مُتَّحِدًا عَنْ خَيْرَتِكَ كَيْ تُقْنَعَ رِفَاقَكَ الطَّلَبَةَ بِالْقِيَامِ بِالْعَمَلِ التَّطَوُّعِيِّ وَمُبَيِّنًا لَهُمُ الْفَوَائِدَ الْمُمْكِنَةَ. اكْتُبْ نَصَّ الْخُطَابِ.

You may make notes in this space.

Write your response on the following pages.

Assessment criteria

Section 1: Listening and responding

Part A

- the capacity to understand and convey general and specific aspects of texts

Part B

- the capacity to understand general and specific aspects of texts
- the capacity to convey information accurately and appropriately

Section 2: Reading and responding

Part A

- the capacity to understand and convey general and specific aspects of texts

Part B

- the capacity to understand general and specific aspects of texts
- the capacity to convey information accurately and appropriately

Section 3: Writing in Arabic

- relevance, breadth and depth of content
- appropriateness of structure and sequence
- accuracy, range and appropriateness of vocabulary and grammar